



# Cambridge International A Level

SPANISH

9719/41

Paper 4 Texts

October/November 2022

2 hours 30 minutes



You must answer on the enclosed answer booklet.

You will need: Answer booklet (enclosed)

**Invigilators must refer to the Additional Materials List for instructions on the use of set texts in the examination.**

## INSTRUCTIONS

- Answer **three** questions in total in **Spanish**, each on a different text:  
Answer **at least one question** from Section 1.  
Answer **at least one question** from Section 2.  
Answer **one other question** from **either** Section 1 **or** Section 2.
- Follow the instructions on the front cover of the answer booklet. If you need additional answer paper, ask the invigilator for a continuation booklet.
- Dictionaries are **not** allowed.

## INFORMATION

- The total mark for this paper is 75.
- Each question is worth 25 marks.

## INSTRUCCIONES

- Conteste a **tres** preguntas en total en **español**, cada una de un texto diferente:  
Conteste a **al menos una pregunta** de la Sección 1.  
Conteste a **al menos una pregunta** de la Sección 2.  
Conteste a **la tercera pregunta** de la Sección 1 **o** de la Sección 2.
- Siga las instrucciones que aparecen en la portada del cuadernillo de respuestas. Las instrucciones aparecen también en **español** a continuación. Si necesita hojas adicionales, pídale al supervisor un cuadernillo de respuestas adicional.
- **No** se permite el uso de diccionarios.

## INFORMACIÓN

- La puntuación total de este examen es de 75.
- Cada pregunta tiene un valor de 25 puntos.

This document has **8** pages. Any blank pages are indicated.

**INSTRUCCIONES PARA EL CUADERNILLO DE RESPUESTAS**

Use tinta negra o azul oscuro. Está permitido el uso de lápiz para diagramas o gráficos.

Escriba su nombre, número de centro y número de estudiante en las casillas provistas en la parte superior de la página. Escriba de forma clara y en letras mayúsculas.

**No** use tinta borrable ni líquido corrector.

**No** escriba en los códigos de barras.

Escriba sus respuestas en este cuadernillo de respuestas. Utilice ambas caras del papel. Por favor, deje dos líneas en blanco entre las respuestas a cada pregunta.

Escriba el número de la pregunta que está respondiendo en el primer margen.

↓

Question	Part
1	(a)(i)
1	(a)(ii)

↑

Si la pregunta que está respondiendo está dividida en secciones, por ejemplo 1(a), escriba la sección de la pregunta en el segundo margen.

Debe hacer sus anotaciones con bolígrafo en este cuadernillo de respuestas. Debe tachar todo lo que **no** desee que el examinador evalúe, pero asegúrese de que lo tachado es todavía legible.

**No** arranque ninguna hoja de este cuadernillo de respuestas.

Debe entregar todo el trabajo que haya realizado. Si ha utilizado un cuadernillo de respuestas adicional, debe guardarlo dentro de este cuadernillo.



## Sección 1

Conteste **tres** preguntas, cada una de textos diferentes. Debe escoger **una** pregunta de la Sección 1, **otra** de la Sección 2 y la **tercera** puede ser de cualquiera de las dos secciones.

### 1 Gertrudis Gómez de Avellaneda: *Sab*

Conteste la pregunta (a) o la pregunta (b). Escriba, en español, una redacción de entre 500 y 600 palabras.

(a) Lea este extracto del Capítulo 1 de la Primera Parte y conteste las preguntas siguientes:

—Esta finca debe producir mucho a su dueño.

—Tiempos ha habido, según he llegado a entender —dijo el labriego deteniéndose para echar una ojeada hacia las tierras objeto de la conversación—, en que este ingenio daba a su dueño doce mil arrobas de azúcar cada año, porque entonces más de cien negros trabajaban en sus cañaverales; pero los tiempos han variado y el propietario actual de Bellavista no tiene en él sino cincuenta negros, ni excede su zafra de seis mil panes de azúcar.

—Vida muy fatigosa deben de tener los esclavos en estas fincas —observó el extranjero—, y no me admira se disminuya tan considerablemente su número.

—Es una vida terrible a la verdad —respondió el labrador arrojando a su interlocutor una mirada de simpatía—: bajo este cielo de fuego el esclavo casi desnudo trabaja toda la mañana sin descanso, y a la hora terrible del mediodía jadeando, abrumado bajo el peso de la leña y de la caña que conduce sobre sus espaldas, y abrasado por los rayos del sol que tuesta su cutis, llega el infeliz a gozar todos los placeres que tiene para él la vida: dos horas de sueño y una escasa ración.

- (i) ¿Cómo se llaman los personajes que hablan – el labriego y el extranjero?
- (ii) Explique “los tiempos han variado”, en **dos frases** como máximo.
- (iii) Analice el tema de la riqueza en la novela. Justifique su respuesta refiriéndose **a la obra entera**.

O

(b) En la obra *Sab*, ¿por qué no pueden los individuos buenos cambiar la sociedad tan injusta y cruel? Justifique su respuesta, refiriéndose **a la novela entera**.

## 2 Gabriel García Márquez: *El amor en los tiempos del cólera*

Conteste la pregunta (a) o la pregunta (b). Escriba, en español, una redacción de entre 500 y 600 palabras.

(a) Lea este extracto de la quinta sección y conteste las preguntas siguientes:

Era otra.

**Content remove due to copyright restrictions.**

A la edad del doctor Juvenal Urbino aquella noche en el cine, los hombres florecían en una especie de juventud otoñal, parecían más dignos con las primeras canas, se volvían ingeniosos y seductores, sobre todo a los ojos de las mujeres jóvenes, mientras que sus esposas marchitas tenían que aferrarse de su brazo para no tropezar hasta con la propia sombra.

- (i) ¿Cómo se llama la persona que “era otra”?
- (ii) ¿Cuáles son las pruebas de la vejez de la mujer? Responda en **dos frases** como máximo.
- (iii) A la luz de esta reacción de Florentino, ¿hasta qué punto se puede decir que el desenlace de la novela es inesperado? Justifique su respuesta, refiriéndose **a la obra entera**.

**O**

- (b) “(...) los seres humanos no nacen para siempre el día en que sus madres los alumbran, sino que la vida los obliga otra vez y muchas veces a parirse a sí mismos” (tío León XII).  
¿Hasta qué punto se puede decir que esta observación presenta el tema central de la novela? Justifique su respuesta, refiriéndose **a la obra entera**.

### 3 Anónimo: *Lazarillo de Tormes*

Conteste la pregunta (a) o la pregunta (b). Escriba, en español, una redacción de entre 500 y 600 palabras.

(a) Lea este extracto del Tratado Tercero y conteste las preguntas siguientes:

Destá manera me fue forzado sacar fuerzas de flaqueza y, poco a poco, con ayuda de las buenas gentes di conmigo en esta insigne ciudad de Toledo, adonde con la merced de Dios dende a quince días se me cerró la herida; y mientras estaba malo, siempre me daban alguna limosna, mas después que estuve sano, todos me decían:

‘Tú, bellaco y gallofero eres. Busca, busca un amo a quien sirvas.’

‘¿Y adónde se hallará ése — decía yo entre mí — si Dios agora de nuevo, como crió el mundo, no le criase?’

Andando así discurriendo de puerta en puerta, con harto poco remedio, porque ya la caridad se subió al cielo, topóme Dios con un escudero que iba por la calle con razonable vestido, bien peinado, su paso y compás en orden. Miróme, y yo a él, y díjome:

‘Mochacho, ¿buscas amo?’

Yo le dije: ‘Sí, señor.’

‘Pues vente tras mí — me respondió — que Dios te ha hecho merced en topar conmigo. Alguna buena oración rezaste hoy.’

Y seguíle, dando gracias a Dios por lo que le oí, y también que me parecía, según su hábito y continente, ser el que yo había menester.

- (i) ¿Por qué eran “buenas” las gentes de Toledo? Responda brevemente.
- (ii) Explique, en **dos frases** como máximo, hasta qué punto era el escudero “el que yo había menester”.
- (iii) Analice el tema del honor en esta obra. Justifique su respuesta refiriéndose **a la obra entera**.

O

(b) ¿Hasta qué punto se puede decir que *La vida de Lazarillo de Tormes* es una serie de episodios sin conexión temática? Justifique su respuesta refiriéndose **a la obra entera**.

4 Pedro Calderón de la Barca: *El alcalde de Zalamea*

Conteste la pregunta (a) o la pregunta (b). Escriba, en español, una redacción de entre 500 y 600 palabras.

(a) Lea este extracto de la Tercera Jornada y conteste las preguntas siguientes:

CRESPO:           Álzate, Isabel, del suelo;  
no, no estés más de rodillas;  
que a no haber estos sucesos  
que atormenten y que persigan,  
ociosas fueran las penas,  
sin estimación las dichas.  
Para los hombres se hicieron,  
y es menester que se impriman  
con valor dentro del pecho.  
Isabel, vamos aprisa;  
demos la vuelta a mi casa,  
que este muchacho peligra,  
y hemos menester hacer  
diligencias exquisitas  
por saber dél y ponerle  
en salvo.

- (i) Explique muy brevemente por qué Isabel está “de rodillas”.
- (ii) “Isabel, vamos aprisa”. ¿Por qué tienen prisa? Responda en **dos frases** como máximo.
- (iii) ¿Hasta qué punto se puede decir que Pedro Crespo e Isabel lograron vengarse? Justifique su respuesta, refiriéndose **a la obra entera**.

O

(b) Analice la importancia de la aldea de Zalamea, para ayudarnos a comprender los temas centrales. Justifique su respuesta, refiriéndose **a la obra entera**.

## Sección 2

5 Carmen Martín Gaité: *Las ataduras* (short story)

Conteste la pregunta (a) o la pregunta (b). Escriba, en español, una redacción de entre 500 y 600 palabras.

- (a) “Que yo no aguanto más aquí encerrada”. (Alina)  
¿Es verdad que todos los protagonistas sufren de alguna forma de confinamiento? Justifique su respuesta.

O

- (b) En su opinión, ¿es Phillippe buen marido? Justifique su respuesta.

6 Federico García Lorca: *Bodas de sangre*

Conteste la pregunta (a) o la pregunta (b). Escriba, en español, una redacción de entre 500 y 600 palabras.

- (a) ‘El final de la obra es bellissimo y terrible’.  
Analice esta contradicción entre la belleza y el terror. Justifique su respuesta.

O

- (b) Analice el tema del destino en *Bodas de sangre*. Justifique su respuesta.

7 Gabriela Mistral: *Tala : Lagar*

Conteste la pregunta (a) o la pregunta (b). Escriba, en español, una redacción de entre 500 y 600 palabras.

- (a) Haga un análisis crítico del poema “Aniversario”, con énfasis especial en el tema del mito. Justifique su respuesta.

O

- (b) Gabriela Mistral explora la angustia. Analice esta observación justificando su respuesta refiriéndose a **tres poemas** como mínimo.

8 Isabel Allende: *La casa de los espíritus*

Conteste la pregunta (a) o la pregunta (b). Escriba, en español, una redacción de entre 500 y 600 palabras.

- (a) ¿Hasta qué punto es posible decir que esta novela explora los efectos del uso y abuso del poder político? Justifique su respuesta.

O

- (b) ¿Cuál es el tema predominante en esta novela: perdonar o vengar? Justifique su respuesta.

---

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (UCLES) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

To avoid the issue of disclosure of answer-related information to candidates, all copyright acknowledgements are reproduced online in the Cambridge Assessment International Education Copyright Acknowledgements Booklet. This is produced for each series of examinations and is freely available to download at [www.cambridgeinternational.org](http://www.cambridgeinternational.org) after the live examination series.

Cambridge Assessment International Education is part of Cambridge Assessment. Cambridge Assessment is the brand name of the University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is a department of the University of Cambridge.